

Finland-Helsinki: Interpretation services
OJ S 62/2022 29/03/2022
Contract notice
Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Vankiterveydenhuollon yksikkö
National registration number: 2703935-1
Postal address: Mannerheimintie 166
Town: Helsinki
NUTS code: FI Suomi / Finland
Country: Finland
E-mail: kilpailutus@hansel.fi
Internet address(es):
Main address: <https://vth.fi/>

I.1. Name and addresses

Official name: Terveyden ja hyvinvoinnin laitos
National registration number: 2229500-6
Postal address: PL 30
Town: Helsinki
NUTS code: FI1B1 Helsinki-Uusimaa
Postal code: 00271
Country: Finland
E-mail: kilpailutus@hansel.fi
Internet address(es):
Main address: <http://www.thl.fi/>

I.1. Name and addresses

Official name: Valtion koulukodit
National registration number: 0186550-8
Postal address: PL 30
Town: Helsinki
NUTS code: FI1 Manner-Suomi
Postal code: 00271
Country: Finland
E-mail: kilpailutus@hansel.fi
Internet address(es):
Main address: <http://www.valtionkoulukodit.fi>

I.1. Name and addresses

Official name: Vanhan Vaasan sairaala
National registration number: 0244688-2
Postal address: Vierinkiventie 1
Town: Vaasa

NUTS code: FI195 Pohjanmaa
Postal code: 65380
Country: Finland
E-mail: kilpailutus@hansel.fi
Internet address(es):
Main address: <https://www.vvs.fi>

I.2. Information about joint procurement

The contract involves joint procurement

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://hanki.tarjouspalvelu.fi/hanki?id=384007&tpk=a0c73974-41e3-4b5a-9eea-5f58c4fc8cf2>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://hanki.tarjouspalvelu.fi/hanki?id=384007&tpk=a0c73974-41e3-4b5a-9eea-5f58c4fc8cf2>

I.4. Type of the contracting authority

National or federal agency/office

I.5. Main activity

Health

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Tulkkauspalvelut

Reference number: THL/6079/2.02.06/2021

II.1.2. Main CPV code

79540000 Interpretation services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Hankinnan kohde on kuvattu tarkemmin liitteessä 1 "hankinnan kohteen kuvaus".

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.3. Place of performance

NUTS code: FI Suomi / Finland

II.2.4. Description of the procurement

Hankinnan kohde on kuvattu tarkemmin liitteessä 1 "hankinnan kohteen kuvaus".

II.2.5.

Award criteria

Criteria below

Quality criterion - Name: Hinta / Weighting: 50

Quality criterion - Name: Laatu / Weighting: 50

Price - Weighting: 50

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 300 000,00 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 36

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Sopimukseen sisältyy optiona mahdollisuus jatkaa sopimuskautta yhdellä enintään yhden (1) vuoden mittaisella optiokaudella.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.2. Economic and financial standing

Selection criteria as stated in the procurement documents

III.1.3. Technical and professional ability

Selection criteria as stated in the procurement documents

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The procurement involves the establishment of a framework agreement

Framework agreement with several operators
Envisaged maximum number of participants to the framework agreement: 2

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 25/04/2022 Local time: 12:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Finnish

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in months: 6 (from the date stated for receipt of tender)

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 25/04/2022 Local time: 13:00

Information about authorised persons and opening procedure: Tarjousten avaustilaisuus ei ole julkinen.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

PUITESOPIMUKSEN LAAJUUS

Puitejärjestelyn arvioitu arvonlisäveroton arvo sopimuskaudella on 200 000-300 000 euroa sisältäen myös optiokaudet. Luvut perustuvat edellisten vuosien toteutuneisiin tulkkauksilauksiin.

Luvut ovat sitoumuksettomia arvioita.

VI.4. Procedures for review**VI.4.1. Review body**

Official name: Markkinaoikeus

Postal address: Sörnäistenkatu 1

Town: Helsinki

Postal code: 00580

Country: Finland

E-mail: markkinaoikeus@oikeus.fi

Telephone: +358 295643300

Internet address: <http://www.oikeus.fi/markkinaoikeus>

VI.5. Date of dispatch of this notice

24/03/2022